

NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT BUDAKALÁSZ ELNÖKÉTŐL

7/2017

MEGHÍVÓ

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász
2017. július 3-án 8.30 órakor tartandó rendes és nyílt ülésére

Az ülés helye: Polgármesteri Hivatal

- 1.) Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2017. évi költségvetés 1. módosítása
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 2.) Budakalász Város Önkormányzat Képviselő testületének határozata a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2016. évi beszámolójáról
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 3.) Kalász Suli nyelvi munkaközösség beszámolója 2016-2017. tanévről
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 4.) Beszámoló a Szatmári sváboknál tett kirándulásról
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 5.) Beszámoló a Német Nemzetiségi Napról és a Sváb mulatságról
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 6.) Részvétel gyalogos zarándoklaton Pilisszántóra
Előterjesztő: Knáb Ferenc képviselő
- 7.) Iskolások látogatása a Tájházban
Előterjesztő: Wágner Lászlóné a BNNE elnöke
- 8.) Budakalászi Hírmondóban a Nachrichten rovatban felhívás
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 9.) Mesélő védett épületek – Tájház
Előterjesztő: Wágner Lászlóné BNNE elnöke
- 10.) Óvodások népviseleti szoknyájának javítása
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 11.) Koszorú rendelés augusztus 20-i ünnepekre
Előterjesztő: Wágner László elnök

Budakalász, 2017. június 29.




Wágner László
elnök

Erről értesülnek:

- 1.) Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász Képviselői
- 2.) Német Nemzetiségi Egyesület Vezetősége
- 3.) Budakalász Város Jegyzője

NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
BUDAKALÁSZ

J E L E N L É T I Í V

2017. július 3.

Bucsánszki Ferencné

Bucsánszki Ferencné

Knáb Ferenc

Knáb Ferenc

Wágner László

Wágner László

Meghívottak:

Dr. Papp Judit

Dr. Papp Judit

Wágner Lászlóné BNNE elnök

Wágner Lászlóné

NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT BUDAKALÁSZ

7/2017

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2017. július 3-án megtartott rendes és nyílt ülésén 8.30 órakor Budakalász Város Polgármesteri Hivatal tárgyalójában

Jelen vannak: Wágner László elnök
Bucsánszki Ferencné képviselő
Knáb Ferenc elnökhelyettes
Dr. Papp Judit Polgármesteri Hivatal részéről
Wágner Lászlóné – Budakalászi Német Nemzetiségi Egyesület Elnöke

Wágner László elnök köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat 3 fővel határozatképes.

Wágner László elnök Bucsánszki Ferencné képviselőt javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Jelenlévők 3 igen egyhangú szavazattal egyetértenek a javaslattal és Bucsánszki Ferencnéet kijelölik a jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Az elnöknek az első és a harmadik napirendhez napirendi kiegészítése van. Az első napirendi kiegészítés Kamp János Kapelle kérelmének elbírálása, a második kiegészítés a harmadik napirendi ponthoz a Nyitnikék Óvoda beszámolója.

Az elnök javaslatot tesz a módosított napirendre:

- 1.) Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2017. évi költségvetés 1. módosítása és a Kamp János Kapelle kérelme
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 2.) Budakalász Város Önkormányzat Képviselő testületének határozata a Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 2016. évi beszámolójáról
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 3.) Kalász Suli nyelvi munkaközösség beszámolója 2016-2017. tanévről és a Nyitnikék Óvoda 2016/2017. évi nevelési év német nemzetiségi neveléséről
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 4.) Beszámoló a Szatmári sváboknál tett kirándulásról
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 5.) Beszámoló a Német Nemzetiségi Napról és a Sváb mulatságról
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 6.) Részvétel gyalogos zarándoklaton Pilisszántóra
Előterjesztő: Knáb Ferenc képviselő
- 7.) Iskolások látogatása a Tájházban
Előterjesztő: Wágner Lászlóné a BNNE elnöke
- 8.) Budakalászi Hírmondóban a Nachrichten rovatban felhívás
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 9.) Mesélő védett épületek – Tájház
Előterjesztő: Wágner Lászlóné BNNE elnöke
- 10.) Óvodások népviseleti szoknyájának javítása
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 11.) Koszorú rendelés augusztus 20-i ünnepségre
Előterjesztő: Wágner László elnök

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 34/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a 2017. július 3-i ülés napirendjeit elfogadja.

1. Napirendi pont:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2017. évi költségvetés 1. módosítása és a Kamp János Kapelle kérelme

Előterjesztő: Wágner László elnök

Wágner László elnök ismerteti a mellékletben szereplő előterjesztést.

Megbeszélés után a Képviselők 3 egyhangú igennel az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 35/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a 2017. évi költségvetésének 1. módosítását 4 023 ezer Ft bevételi-kiadási főösszeggel az alábbiak szerint elfogadja:

Rovatszám	Megnevezés	Eredeti ei.	1.mód. ei.
Költségvetési kiadások		ezer Ft	
K1	Személyi juttatások	264	630
K2	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	72	125
K3	Dologi kiadások	446	3 268
K4	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
K5	Egyéb működési célú kiadások		
K6	Beruházások		
K7	Felújítások		
K8	Egyéb felhalmozási kiadások		
K9	Finanszírozási kiadások		
K1-K9	Költségvetési kiadások összesen:	782	4 023
Költségvetési bevételek			
B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782	2 669
B2	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
B3	Közhatalmi bevételek		
B4	Működési bevételek		2
B5	Felhalmozási bevételek		
B6	Működési célú átvett pénzeszközök		
B7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
B8	Finanszírozási bevételek		1 352
B1-B8	Költségvetési bevételek összesen	782	4 023
<i>Engedélyezett létszám:</i>		<i>0 fő</i>	<i>0 fő</i>

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

A Kamp János Kapelle kérelemmel fordult a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalászhoz.

Kérelmükben előadták, hogy támogassuk a zenekart 100.000Ft-tal a 2017. évi zenei felkészítő táboruk megvalósításához.

A zenekar repertoárjában a sváb zenei hagyományokat jeleníti meg. Rendezvényeinken, kulturális programjainkon közreműködik.

A képviselők 3 egyhangú igennel úgy döntöttek, hogy támogatják a Kamp János Kapellét 100.000Ft-tal a 2016. évi feladatalapú támogatás terhére, fedezetet a 2017. évi költségvetés biztosít.

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 36/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 100.000 Ft-tal támogatja a német zenei hagyományokat ápoló Kamp János Kapelle 2017. évi zenei felkészítő táborát a 2016. évi feladatalapú támogatás terhére, a fedezetet a 2017. évi költségvetés biztosítja.

Felkérjük az Elnököt, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász nevére kiállított számla megérkezése után gondoskodjon az összeg átutalásáról.

Határidő: 2017. augusztus 30.

Felelős: Wágner László elnök

2. Napirendi pont:

Budakalász Város Önkormányzat Képviselő testületének határozata a Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 2016. évi beszámolójáról

Előterjesztő: Wágner László elnök

2017. május 25-én Budakalász Város Önkormányzat Képviselő-testülete rendes nyilvános ülést tartott, melynek napirendje között szerepelt a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász beszámolója 2016. évről.

Budakalász Város Önkormányzat Képviselő-testülete a működésről szóló tájékoztatót tudomásul vette és az alábbi határozatot hozta 10 egyhangú igennel:

92/2017. (V.25.) Kt. határozat

Budakalász Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2016. évi működéséről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igennel az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 37/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy a -Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2016. évi működéséről szóló tájékoztató elfogadásáról szóló- Budakalász Város Önkormányzat Képviselő-testületének határozatát tudomásul veszi.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

3. Napirendi pont:

Kalász Suli nyelvi munkaközösség beszámolója 2016-2017. tanévről és a Nyitnikék Óvoda beszámolója a 2016/2017. évi nevelési év német nemzetiségi neveléséről

Előterjesztő: Wágner László elnök

A Kalász Suli megküldte a nyelvi munkaközösség munkájának értékelését a 2016-2017. tanévre.

Ebben részletesen beszámoltak a német nyelvoktatás terén végzett munkáról és a területi, valamint az országos német vers- és prózamondó verseny sikeres eredményeiről.

A Kalász Sulit 2 tanuló képviselte az Országos versenyen. Mindketten a Hochdeutsch kategóriában indultak és dobogós helyezést értek el: **Schuster Dominik** (5.c) országos I. helyezést, **Hegy Botond András** (4.a) országos III. helyezést ért el.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 igen egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 38/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a német nyelvoktatás területén végzett munkájukért a Kalász Suli német nyelvet oktató tanárainak és diákjainak köszönetüket fejezik ki az elért sikeres eredményekért.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

A Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai tagintézményének Harkály csoportja német nemzetiségi nevelési programmal működik

A csoport német óvoda pedagógusai megküldték a 2016/2017. évi nevelési évben elvégzett feladatokról a részletes beszámolót.

A képviselők 3 igen egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 39/2017. (VII.03.) NNÖB. sz. határozata

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy a német nyelvoktatás területén végzett munkájukért a Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai tagintézményében a Harkály csoportban német nyelvet oktató óvoda pedagógusoknak köszönetüket fejezik ki, beszámolójukat tudomásul veszik.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

4. Napirendi pont:

Beszámoló a Szatmári sváboknál tett kirándulásról

Előterjesztő: Wágner László elnök

Wágner László elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy 2017. április 22-23-ra a szatmári svábok vidékére buszkirándulást szerveztünk.

Az útvonal: Budakalász-Mérk-Vállaj-Nagykároly és Nyírbátor volt.

Utunk célja volt a Magyarországon élő szatmári svábok életének, szokásainak, kultúrájuknak a megismerése.

Mérken a polgármester asszony bemutatta a nagyközsége, betekintést nyerhettünk az ott élő svábok életébe, gasztronómiájába, megkóstolhattuk helyi specialitásukat a „strudlit”, mely ételből minden évben fesztivált is rendeznek. Meghívásukat Budakalászra elfogadták.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 igen egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 40/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a szatmári svábok életéről, szokásairól szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

5.) Napirendi pont:

Beszámoló a Német Nemzetiségi Napról és a Sváb mulatságról

Előterjesztő: Wágner László elnök

2017. április 28-án IX. alkalommal került megrendezésre a Kalász Suli a Budakalászi Német Nemzetiségi Egyesület és Önkormányzat valamint a Nyitnikék Óvoda Harkály csoportjának szervezésében a Német Nemzetiségi Nap.

Külön öröm volt, hogy a színpadon köszönthettük a Megyei Vers- és Prózamondó Verseny győzteseit.

Ezután következtek a fellépők. Idén is színes, szórakoztató műsort láthattunk **német nyelven**. A sort a Nyitnikék Óvoda Harkály csoportja **német** énekekkel és tánccal nyitottak, ezután következtek az iskolások. Akik énekekkel, tánccal, mondókákkal, verssel, prózával készültek a mai napra, természetesen német nyelven.

Este a Kós Károly Művelődési Házzal közösen zenés Sváb mulatságot szerveztünk, melyen műsort adtak a Pilisvörösvári táncosok.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 41/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász megköszöni a felkészítő pedagógusoknak, óvónőknek a munkáját és a szereplők sikeres fellépését a Német Nemzetiségi Napon.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

6.) Napirendi pont:

Részvétel gyalogos zárandoklaton Pilisszántóra

Előterjesztő: Knáb Ferenc képviselő

Kálmán József atya gyalogos zárandoklatot szervezett Pilisszántóra június 3-án a pilisszántói Boldogasszony kápolnához a Csíksomlyói szentmisével egy időben.

Gyalogosan megtettük a 20km-es útszakaszt, majd részt vettünk az ünnepi szentmisén.
A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 42/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász Képviselői Knáb Ferenc beszámolóját a június 3-i Pilisszántói gyalogos zarándokltról tudomásul vette.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

7.) Napirendi pont:

Iskolások látogatása a Tájházban

Előterjesztő: Wágner Lászlóné a BNNE elnöke

Május 31-én a Kalász Suli 1. és 2. osztályos évfolyama látogatott el a Sváb házba a valóságban is megtapasztalni az elmúlt időszakban tanultakat.

A diákoknak szenzáció volt a tavaly ősszel megvásárolt lovas kocsival való ismerkedés, de a régi kiállítási tárgyak is sok diáknak új élményt adott.

Június 7-én a budapesti Kőrösi Csoma Sándor gimnázium 9. osztályos diákjai keresték fel a Sváb házat.

Június 9-én a Szentistvántelepi Iskola 5. osztályos diákjai ismerkedtek a Sváb házzal.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 43/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a Kalász Suli, a budapesti Kőrösi Csoma Sándor gimnázium és a Szentistvántelepi diákok Sváb házban tett látogatásukról szóló beszámolót tudomásul vette.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

8.) Napirendi pont:

Budakalászi Hírmondóban a Nachrichten rovatban felhívás

Előterjesztő: Wágner László elnök

A júniusban megjelent Budakalászi Hírmondó Nachrichten rovatában felhívást adtunk közre.

A Sonnenblume táncsoportba várjuk a táncolni vágyó azon új tagokat, akik a német nemzetiségi táncot szeretik és vállalják a rendszeres elfoglaltsággal járó betanulásokat.

A betanítást a tagok képzettségéhez és korcsoportjaihoz igazítjuk.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 44/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a Budakalászi Hírmondó júniusi számában a Nachrichten rovatában megjelent felhívást támogatja.

A felhívásban német nemzetiségi táncot szerető új tagokat várnak és akik vállalják a rendszeres elfoglaltsággal járó betanulásokat.

Határidő: azonnal, majd folyamatos

Felelős: Wágner László elnök

9.) Napirendi pont:

Mesélő védett épületek – Tájház

Előterjesztő: Wágner Lászlóné BNNE elnöke

Budakalász Város Önkormányzata honlapján „Mesélő védett épületek” sorozatot indított. Ebből az alkalomból június 23-án a sorozatot készítőket felkeresték a Sváb Tájházat.

Az épület illetve a ház történetéről, valamint a kiállított tárgyakról meséltem, melyről a honlapon olvashatnak bővebben az érdeklődők.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 45/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a „Mesélő védett épületek” sorozatban – melyet Budakalász Város Önkormányzata a honlapján indított - a Sváb Tájházzal szülő tájékoztatást tudomásul veszi.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

10.) Napirendi pont:

Óvodások népviseleti szoknyájának javítása

Előterjesztő: Wágner László elnök

2014-ben a Nyitnikék Óvoda német nyelvet tanuló Harkály csoportjának hagyományos sváb ruházatot készítettünk és használatba adtuk az óvodának.

A ruházat blúzából, szoknyából és kötényből áll. A 21 db szoknyán azonban kisebb átalakítást kell végezni, melynek költsége 21.000Ft lesz. Ennek költségét a 2017.évi működési kiadások terhére biztosítjuk.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 46/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a Nyitnikék Óvoda Harkály csoportjában a hagyományos sváb népviselet szoknyáján szükséges kisebb átalakítás

költségét - melynek összeget 21.000Ft - a 2017. évi működési támogatás terhére valósítja meg.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

11.) Napirendi pont:

Koszorú rendelés augusztus 20-i ünnepségre

Előterjesztő: Wágner László elnök

Wágner László elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy a városi hagyományos megemlékezés augusztus 20-án a Szentistván telepi templomkertben kerül megrendezésre.

Ezen a rendezvényen a Német Nemzetiségi Önkormányzat is koszorút helyez el.

Erre 5.000Ft-t biztosít a 2017. évi működési támogatás terhére.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:


Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 47/2017. (VII.03.) NNÖB sz. határozata:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász az augusztus 20-i koszorúzásra 5.000Ft-t biztosít a 2017. évi működési támogatás terhére.


Határidő: augusztus 20.

Felelős: Wágner László elnök

Több kérdés, hozzászólás nem lévén Wágner László elnök az ülést 8 óra 52 perckor berekeszti.


Wágner László
elnök




Bucsánszki Ferencné
jkv.hitelesítő

Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász

Elnökétől

Előterjesztés

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2017. évi költségvetés 1. módosításáról

Tisztelt Képviselő-testület!

A 2017. évi eredeti költségvetésünket 782 ezer Ft bevételi-kiadási főösszeggel fogadtuk el, amely a 2017. évi költségvetési támogatásunkat tartalmazza.

Költségvetésünk módosítása szükséges az elnyert támogatások és egyéb döntések miatt az alábbiak szerint:

Bevételek

• 2016.évi költségvetési maradvány igénybevétele:	+1 352 ezer Ft
• 2017. évi elnyert feladatalapú támogatás bevétele :	+1 687 ezer Ft
• 2017. évi elnyert önkormányzati támogatás bevétele:	+ 200 ezer Ft
• <u>Kamat bevételek:</u>	<u>+ 2 ezer Ft</u>
Bevételek összesen:	+3 241 ezer Ft

Kiadások

• Személyi juttatások (énekarvezető megbízási díja, , reprezentáció):	+366 ezer Ft
• Munkáltatói járulékok:	+53 ezer Ft
• <u>Dologi kiadások:</u>	<u>+2 822 ezer Ft</u>
Kiadások összesen:	+3 241 ezer Ft

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg és fogadja el a 2017. évi költségvetésének 1. módosításáról az alábbi határozatot!

Határozati javaslat:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a 2017. évi költségvetésének 1. módosítását 4 023 ezer Ft bevételi-kiadási főösszeggel fogadja el az alábbiak szerint:

Rovatszám	Megnevezés	Eredeti ei.	1.mód. ei.
Költségvetési kiadások		ezer Ft	
K1	Személyi juttatások	264	630
K2	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	72	125
K3	Dologi kiadások	446	3 268
K4	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
K5	Egyéb működési célú kiadások		
K6	Beruházások		
K7	Felújítások		
K8	Egyéb felhalmozási kiadások		
K9	Finanszírozási kiadások		
K1-K9	Költségvetési kiadások összesen:	782	4 023
Költségvetési bevételek			
B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782	2 669
B2	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
B3	Közhatalmi bevételek		
B4	Működési bevételek		2
B5	Felhalmozási bevételek		
B6	Működési célú átvett pénzeszközök		
B7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
B8	Finanszírozási bevételek		1 352
B1-B8	Költségvetési bevételek összesen	782	4 023
	<i>Engedélyezett létszám:</i>	<i>0 fő</i>	<i>0 fő</i>

Budakalász, 2017. június

Wagner László

elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat
Budakalász
Wagner Iászló részére

Tisztelt Önkormányzat! Elnök úr!

A Kamp János Kapelle nevében kérelemmel fordulunk Önhöz, hogy támogassa 100.000 forinttal zenekarunk 2017. évi felkészítő tábort.

A zenekar fennállásának 10 éve alatt rendszeresen fellép Budakalász városi és nemzetiségi rendezvényein, részt vesz a testvérkapcsolatok építésében Lövétén, Kahl am Mainban és Adán. Ez idő alatt szakmailag is többször megmérette magát és három alkalommal is kiváló minősítést szerzett a magyarországi német nemzetiségi zenekarok országos minősítő versenyén. Ezzel az Észak-magyarországi régió ismert és elismert zenekara lett, melynek kapcsán felléphetett például a 2012. évi Nemzetiségek Napja országos rendezvényen is a Budai Vigadóban.


Zenekarunk ezeket az eredményeket annak is köszönheti, hogy minden évben nyári felkészítő táborban vesz részt augusztus folyamán.

Budakalász Város által meghirdetett pályázatokon rendszeresen indultunk és nyertünk is támogatást. Az idei évben ilyen lehetőség nem volt, ezért kérjük a Német Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy támogassa a zenekari tábor szállás, étkezés költségeit a fent nevezett összeggel. A tábort augusztus 21-25 között szervezzük Bánkon. A teljes bekerülési költség kb. 765.000,-Ft,

Természetesen számlával igazoljuk a felhasználást.

Segítségét előre is köszönjük

Budakalász, 2017. május 23.



.....

Spáth Oszkár
zenekarvezető

Beszámoló a nyelvi munkaközösség 2016/2017 tanév éves munkájáról

Főbb célkitűzésünk voltak és ebből megvalósultak:

Az angol és német nyelvoktatás színvonalának emelése a következő feladatokon keresztül valósult meg:

- A tanmeneteket közösen elkészítettük az évre. A második félévben az alsós, főleg másodikban az írás bevezetését az évfolyamon át kell beszélnünk.
- Kapcsolatunkat a szülőkkel szeretnénk még jobbra tenni, oly módon hogy jobban belelássanak a munkánkban. Folytattuk a Németes hírmondóra folyamatosan a programjaink feltöltését, valamint hogy a gyerekek tudását és fejlődését jobban nyomon tudják követni.
- A **beszédközpontú nyelvoktatás** érdekében igyekeztünk a tananyagnak megfelelően idegen nyelven óravezetés folytatni.
- **Sajnos a 2db projektor és az egyik interaktív tábla elkerült az iskolából, így az, azzal történő pedagógiai munka nem tud megvalósulni.**
- Budakalász helyi nevezetességeinek, német nemzetiségi szokásainak megismerése idősebb helyi lakosokkal kapcsolat felvétele, beszélgetésre invitálása, helyi sváb dialektus meghallgatása. Ezáltal a tanulók **német népismereteik bővítése. Svábház** projekt lezajlott szept.16-án 3.4. és 5. évfolyamokon.
- **Tehetséggondozást idén is szem előtt tartjuk.**
A tavalyi szép eredmények /3 országos versenyre bejutó tanuló/ már köteleznek minket, hogy idén is lelkiismeretesen felkészítsük a német tagozatosokat a területi és regionális, reményünk szerint országos vers- és prózamondó versenyre , ezek most zajlanak. Valamint az Oktatási Hivatal német nyelv és irodalom versenyére jelentkeztek 7. és 8. osztályos tanulóink, ami február 2-án került lebonyolításra.

- Német faliújság mellé az angol faliújságot is nagyobb ünnepek előtt készítettünk.
- Nagy gondot kell a továbbiakban is fordítani a **kommunikáció fejlesztésére**. Idén is ebben segítenek nekünk a Mini Spatzenpost, valamint Spatzenpost, Kleines Volk havonta megjelenő újságok, amelyek megrendelését Giay Anikó bonyolította.
- Az idegen nyelven való kommunikációt segítik elő az ausztriai kirándulások, idén tavasszal szeretnénk egyet.
- **Munkaközösségünk havonkénti megbeszélése biztosítja és biztosította a célkitűzések megvalósítását.**

Kapcsolataink:

- A Budakalászi Német Nemzetiségi Önkormányzat és Egyesület
- Szentistvántelepi Ált. Isk.
- Pest és Nógrád megyei Német Nemzetiségi Iskolák Egyesülete,
- Goethe Intézet
- ÉM NOSZ
- Dunabogdányi, Pomázi és Visegrádi Ált. Isk.
- Nemzedékek Tudása Tankönyvkiadó

Megvalósított munkaterv

Szeptember

A változások megbeszélése, tanárokkal iskolánk német nemzetiségi programjának megismertetése megtörtént. Új kolléganő Németi Edinát az iskola programjával megismertetni. Munkaterv megbeszélése és elfogadása megtörtént. Új tanmeneteket készítettünk.

Svábház projekt megszervezés 3-5. évfolyamokon **szept. 16-án** lezajlott.

- Köszönjük szépen Wagner Katikának és segítőinek, a Budakalászi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak és Egyesületnek ezt a hasznos programot. Amin keresztül jobban megismerhették a helyi szokásokat, érdekes

feladatokon keresztül pedig elmélyíthették népismeretből az itt szerzett tudásukat. Lebonyolításában és szervezésében az érintett évfolyamok tanítói, tanárai és Dr. Bokoriné Rayman Katalin vettek részt: Giay Anikó, Szilágyiné Dér Barbara, Botzheim György, Németh Nikolett, Bonyhai Zsuzsanna. Faliújságot beindította: Giay Anikó.

Október

Népismereti órák keretében a régi szüreti hagyományokkal ismerkedtek csoportjaink. Ennek tükrében készült az októberi faliújságunk Dr. Bokoriné Rayman Katalin készítette.

November

10-én Márton-nap megünneplése az alsó tagozatosok számára műsor szervezése a 3.évfolyamosokkal, szülők és a Nyitnikék óvodások invitálása megtörtént, a műsort adták: Giay Anikó és Szilágyiné Dér Barbara a 3. évfolyamosokkal.

A 3. faliújság megszerkesztette: Bonyhai Zsuzsanna.

Versek, mesék kiadása német nemzetiségi próza- és versmondó versenyre megtörtént. Advent-köszöntő műsor a Faluházban 25-én a németes tanulóink részvételével lezajlott felelőse volt Németi Edina és Giay Anikó. A műsort a 2. osztályosok adták, amit dec. 10-én az iskola tanulóinak megismételték.

Rajzverseny



A Pest és Nógrád Megyei Német Iskolaegylet novemberben rajzpályázatot hirdetett német nemzetiségi óvodába vagy iskolába járó gyerekek részére. Ezen a pályázaton számos alsós és felsős tanulóink vett részt. A Kalász Suli Iskola és AMI tanulóink nagyon szép eredményt értek el.

450 pályázat érkezett be az alábbi témakörökben:

1. Nagymamám mesélte... (tetszőleges téma a német nemzetiség életéből)
2. Szent Márton-napi felvonulás településünkön

3. Szent Márton legendája

Pályázni lehetett ceruzarajzzal, zsírkrétával, vízfestéssel vagy olajfestéssel készített képekkel, valamint kollázzsal A4-es méretben.

A képeket háromtagú szakmai zsűri bírálta el 3 kategóriában: Óvodások, Általános iskola alsó tagozat, Általános iskola felső tagozat. Kategóriánként 6-6 pályamunkát díjaztak.

Iskolánkból díjazottak lettek az alsó tagozatból:

2. helyezett Tóth Blanka 3.b (felkészítők: Ábrahám Nina és Szilágyiné Dér Barbara)



3. helyezett Machó Bese 2.a (felkészítő: Németi Edina)



6. helyezett Csertán Zsanett 3.a (felkészítő: Breszka Edit)



December

Karácsonyi műsorok alsó tagozaton angolul és németül lezajlottak.

Folyamatos felkészítés történt a házi német versmondó versenyekre.

A 4. faliújság elkészítése : Németh Nikolett

Német vers- és prózamondó verseny



2016. december 2-án a Zuglói Hajós Alfréd Magyar-Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola adott helyszínt a minden évben megrendezésre kerülő országos német vers- és prózamondó versenynek.

A megmérettetésen az ország számos két tannyelvű és német nemzetiségi nyelvet tanító iskola diákjai vettek részt vers és próza kategóriákban.

Idén három tanuló képviselte iskolánkat: **Nagy Lotti 5.a** osztályos tanuló, **Schuster Dominic 5.c** osztályos tanuló, illetve **Somló Kinga 8.a** osztályos tanuló. Mindhárman nagyon szépen szerepeltek:

Schuster Dominic 5-6. osztályos próza kategóriában **5. helyezést** szerzett,

Somló Kinga 7-8. osztályos próza kategóriában **6. helyezett** lett,

Nagy Lotti pedig 5.-6. osztályos vers kategóriában a **10. helyen** végzett.

Január

Iskolai német vers- és prózamondó verseny január 11-e helyett február 15-én került megrendezésre, a dunabogdányi helyi verseny kései megrendezése miatt.

Az 5. faliújságot készítette: Németi Edina

Február

Felkészítés a területi német versenyre megtörtént.

Kistérségi német vers-és prózamondó verseny volt 15-én. 22-én a helyi svábok kitelepítésének évfordulójának apropójából tartottunk a felsős és 4-es németes tanulók részvételével megemlékezést. Felelőse: Németh Nikoletta volt. Ebben a hónapban a 7-8.osztályos németesek OH által szervezett német nemzetiségi nyelv és irodalom versenyen vettek részt, ahová Szigeti Anna 8.a osztályos (felkészítő: Bonyhai Zsuzsanna) feladatlapját küldtük tovább. Sajnos az ott elért eredményéről a mai napig nem kaptunk visszajelzést.

A 6.:faliújságot készítette: Szilágyiné Dér Barbara.

Március

Március 2-án kistérségi német nemz. vers-és prózamondó volt Dunabogdányban. Eredménye:

3-4. osztály:

Hegy Botond 1. helyezett (felkészítő: Szilágyiné Dér Barbara)

Schuster Maximilian 2. helyezett (felkészítő: Giay Anikó)

5-6. osztály:

Schuster Dominic 2. helyezett (felkészítő: Bonyhai Zsuzsanna)

7-8. osztály:

Somlói Kinga 3. helyezett (felkészítő: Bonyhai Zsuzsanna)

Német nyelvi verseny lebonyolítása 3. 4. és 5. évfolyamokon átkerült júniusra.

➤ Felkészítés elkezdődött a falu nemzetiségi napjára.

- Az 5.osztályosok részt vettek a Széchenyi Ált. Isk. Ógalla német nemzetiségi páros nyelvi versenyén, ahová az alábbi párosok munkáit küldtük tovább:

**5.a Nagy Lotti-Szabó Zsófia
Gődény Boglárka-Domonyi Kata**

(felkészítő: Szilágyiné Dér Barbara)

**5.b Suga Szonja –Laskai Botond
Gődény Boglárka-Domonyi Kata**

(felkészítő:Németh Nikoletta)

**5.c Schuster Dominic-Nagy Zsófia
Kor Máté-Baló Gergő
Kiril Hanna-Czink Napsugár**

(felkészítő: Bonyhai Zsuzsanna)

A további fordulóra nem jutottak be.

- Bemutató órát tartották németből márc.28-án a leendő elsősök szüleinek Németi Edina 2.a-val és Szilágyiné Dér Barbara 3.b-vel.

A 7.faliújság készítette: Botzheim György.

Április

6-án Újhartyányban került megrendezésre a Regionális Német Nemzetiségi vers-és prózamondó verseny, ahol

3-4. osztály:

Hegy Botond 4. helyezett (felkészítő: Szilágyiné Dér Barbara)

Schuster Maximilian 13. helyezett (felkészítő: Giay Anikó)

5-6. osztály:

Schuster Dominic 2. helyezett (felkészítő: Bonyhai Zsuzsanna)

28-án német nemzetiségi nap (Gála) került megrendezése 1.3. és 5. osztályosok részvételével.

Faliújságot elkészítette: Szilágyiné Dér Barbara.

Május

10-én harmadik osztályosok írásbeli vizsgája megtörtént, a kollégákkal egyeztetve jövőre ezt a vizsgát megszüntetjük előtérbe helyezzük az idegen nyelvi kommunikáció fontosságát hirdetve a negyedikes szóbeli vizsgát.

3.a 4,07 és 3.b 4,06 felkészítő: Szilágyiné Dér Barbara

3.c 4,75 felkészítő: Giay Anikó

18-án és 19-én a negyedikben volt szóbeli vizsga, melynek eredményei

4.a „A” tétel:4,8 „B” tétel:4,5 felkészítő: Szilágyiné Dér Barbara

4.b,c „A” tétel:4,6 „B” tétel:4,8 felkészítő: Németh Nikoletta

Német verseny - országos döntő

- 2017. május 19-én a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata a csepeli Német Nemzetiségi Gimnáziumban rendezte meg az 1-12.évfolyamos német nemzetiségi tanulók vers és prózamondó versenyének országos döntőjét, amin több mint 200 általános és középiskolás gyűlt össze, hogy "Mundart" vagy "Hochdeutsch" kategóriákban megmérettesse magát. Iskolánkat 2 tanuló képviselte, mindketten HD (Hochdeutsch) kategóriában indultak és dobogós helyezést értek el:



Schuster Dominik (5.c) országos I. helyezést ért el;

Felkészítő tanára: Bonyhai Zsuzsanna

Hegyi Botond András (4.a) országos III. helyezést ért el;

Felkészítő tanára: Szilágyiné Dér Barbara



- Német és angol műsorok előkészítése megtörtént az ALAPÍTVÁNYI napra
- Ausztriai kiránduláson vettünk részt 20-án szombaton 35 diákkal Seegrottéba és Lachsenburgba.
- Angol nyelvből kompetencia mérés volt 17-én 6. és 8. évfolyamokon.
- 6.osztályosok német A2-es szintű házi írásbeli vizsgájuk volt 29-én, melynek eredményei:
 - 6.a 4,2 írásbeli és a szóbeli 4,8 felkészítő: Németh Nikoletta
 - 6.b 3,9 írásbeli és a szóbeli 4,7 felkészítő: Bonyhai Zsuzsanna
- 8. osztályosok német szóbeli vizsgájuk eredményei:
 - 8.a 4,5 és 8.b 4,6 felkészítő: Bonyhai Zsuzsanna
- 8. osztályosok angol szóbeli vizsgájuk eredményei:
 - 8.a 3,7 felkészítő: Eőriné Kardos Brigitta

8.b 3 felkészítő: Pákozdi Judit

- A budakalászi Schwabenhaus megtekintése németes csoportokkal.

31-én iskolánk elsősei és másodikosai ma meglátogatták a budakalászi Svábházat. Mindig izgalmas kaland, ha a tanórán tanultakat a valóságban is megtapasztalhatják, ezért igyekszünk minden évben németes csoportjainkkal a Svábházban berendezett kiállítást alaposan felfedezni. Idén az újonnan beszerzett lovaskocsi volt a fő szenzáció, de a régi kiállítási tárgyakról is jó volt beszélgetni, egy-egy érdekes történetet hallani róluk, s így erősíteni kötődésünket a sváb hagyományokhoz, kultúrához. Köszönjük Wágnerné Klupp Katalinnak, hogy ezt a lehetőséget!

Faliújságot szerkesztette: Bonyhai Zsuzanna.

Június:

- 7.osztályosok szóbeli német vizsgájuk 2-án került lebonyolításra, eredménye:

7.a,b 4,46 felkészítő: Németh Nikoletta

- 7.osztályosok angol vizsgájuk melynek, eredménye:

7.a 3,3 felkészítő: Pásztor Judit 7.a 4,6 felkészítő: Eöriné Kardos Brigitta

7.b 4 felkészítő: Pásztor Judit 7.b 3,2 felkészítő: Eöriné Kardos Brigitta

- Júniusban még német iskolai nyelvi versenyt rendeztünk, díjazottai:

3.oszt

3.hely Pirkó Szonja 3.a

2.hely Soproni Lola 3.b

1.hely Zámbó-Digruber Léna 3.b

4.oszt.

3.hely Ungvári Eszter és Schieszl Hanna 4.a

2.hely Gaal Dávid 4.a

1.hely Hegyvári Bendegúz Örs 4.a

5.oszt.

3.hely Dávid Boglárka 5.a

2.hely Szabó Zsófia 5.a

1.hely Nagy Lotti 5.a

Faliújságot szerkesztette: Németi Edina.

Köszönjük szépen a régi épületben lévő német terem felújítását és a felső épületben lévő terem kifestését.

Hospitálások folyamatosak az évben, amit az igazgató úr, Dr. Bokoriné Raymann Katalin és Szilágyiné Dér Barbara végezte. A németes és angolos kollégákkal folyamatosan eszmét cserélünk a gyerekek jutalmazása végett, mindezt motiváltságuk fenntartása érdekében. Tananyagokkal kapcsolatos észrevételeinket megbeszéljük az alsós és felsős kollégákkal, annak érdekében, hogy zökkenőmentes legyen a tanárváltás.

Köszönjük szépen Wagner Katikának és a Német Nemzetiségi Egyesületnek és a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak az egész éves támogatást mind a színvonalas programok szervezésében mind pedig azt az anyagi támogatást, amit a Német Nemzetiségi Önkormányzattól az iskolánknak juttattak. Ez idén 99.680 Ft volt, melyből 4.495 Ft-ért lamináló fóliát, 29.585 Ft értékben jutalomkönyveket, 1.200 Ft-ért oklevélpapírt vásároltunk, valamint összesen 64.400 Ft értékben Mérai Róbert könyvtárvezető által tanári tan- és kézikönyvek, valamint a tanítás folyamán használatos CD-ék az iskola könyvtárába bevételezésre kerültek.

Mindenki munkáját köszönöm szépen, hogy a munkatervben leírtakat a szűkös tárgyi feltételek mellett maximálisan meg tudtuk valósítani és hogy a munkaközösségben résztvevő kollégák egytől egyig lelkesen állnak minden kihívás és feladat elé. Nem ismertek lehetetlent.

Budakalász, 2017.06. 22.

Szilágyiné Dér Barbara

nyelvi munkaközösség vezető

Német nemzetiségi nevelés

Éves beszámoló - Harkály csoport

Év elején új kiscsoportosaink fokozatosan érkeztek csoportunkba, így zökkenő mentesebb volt a befogadás. Mivel a csoport másik Német nemzetiségi óvónőjének kisbabája született, így ebben az évben egy pedagógus dolgozott a csoportban. Novembertől állandó délutánosként, Vanda néni segítette a csoport munkáját.

Német nyelvű dalokon, mondókákon keresztül kiscsoportosaink már a befogadás időszakában megismerkedhettek a csoportban jelen lévő német nyelvvel. A csoportunkba járó gyermekek kedvesen fogadták őket, már az első naptól fogva szívből segítették őket, és a kommunikációs nehézségeiknél is (pl. megértés, magyarázat), számíthattak a nagyok támogatására. A német nyelv használatát, a befogadás időszakát követően a gyermekek szintjének megfelelően növeltük.

Az első félév során sajnos kényszerűségből a német nyelv kissé háttérbe szorult, mivel eleinte 3 fő helyett, csak ketten dolgoztunk a csoportban, illetve csak egyikünk beszél németül. Ebben az időszakban a gyerekek főleg dalokon, mondókákon, meséken keresztül ismerkedhettek a német nyelvvel, továbbá a mindennapi szituációkban (mosdó használat, étkezés stb.), De bizonyos helyzetekben, illetve délutánonként sajnos csökkenteni kényszerültünk a nyelvhasználatot.

Vanda néni segítő munkájának köszönhetően, Januártól ismét növelni tudtuk a német nyelv használatát, és egyre több szituációban tudtuk megismertetni a gyermekekkel a nyelvet, a tevékenységeken kívül is.

A Budakalászi Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásával, a gyermekek nemzetiségi szoknyáiba kötő helyet gumik kerülnek majd, ezzel segítve az ünnepek/fellépések előtti gördülékenyebb öltözködést, készülődést.

Hagyományápolás/megvalósult programok az évben:

- Termés köszöntő
- Svábház látogatása
- Kitelepítési emlékmű látogatása

- Márton nap – Családi program
- Adventi időszak
- Farsang
- Húsvét
- Német nemzetiségi hét- Fellépés: német nemzetiségi játék-és tánc fűzér, Német nemzetiségi hagyományok ápolása stb.
- Év végi búcsúztató

Szülőkkel való kapcsolattartás:

- Márton nap- családi program
- Karácsonyi ünnepség – családi program
- A faliújságon elérhetővé tettük a szülők számára a csoportban énekelt német nyelvű dalokat, mondókákat.

Nyelvi nevelés eredménye:

A német nyelv iránt a kiscsoportosok a szokottnál jobban érdeklődtek, viszonylag hamar megnyilatkoztak német nyelven, a nagyobbak továbbra is bátran aktivizálták a korábban megszerzett tudásukat. Év végére minden gyermekben sikerült pozitív kapcsolatot kiépíteni a német nyelv iránt.

Csoport létszámunk 2017. június 15-én: 25 fő, közülük 2 gyermek rendelkezik BTM szakvéleménnyel.

Tanköteles gyermekeink száma 9 fő, közülük 7 gyermek kezdi meg szeptemberben az iskolát, 2 gyermek pedig a szülővel közös döntésünk alapján további egy év óvodai nevelésben részesül.

Budakalász 2017. június 7.

Elsholtz Ildikó